



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Manuale portale online del USNM

1	Log-in	2
2	Modifica della lingua	3
3	Importazione di una imbarcazione già registrata durante il primo Log-in	5
4	Nuova richiesta di registrazione yacht/imbarcazione costiera	8
5	Proroga del certificato/della conferma di bandiera	12
6	Modificare i dati del proprietario	15
7	Modificare i dati della imbarcazione	18
8	Annnullare certificato/conferma di bandiera	21
9	Visualizzare le fatture	24
10	Correggere una domanda	26
11	Inviare i certificati mancanti	29



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

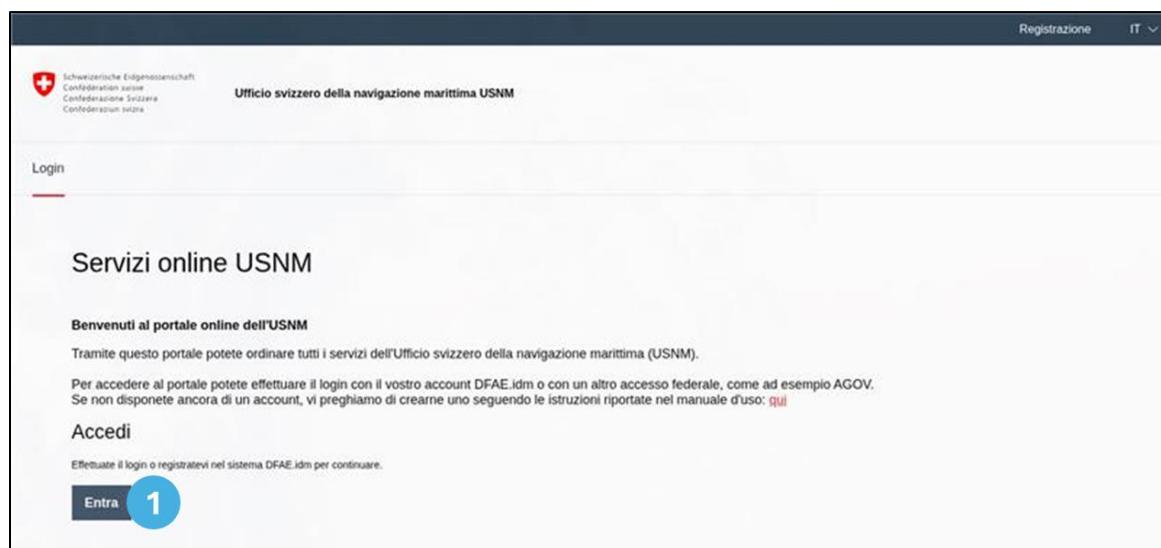
Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

1 Log-in

Per accedere al portale è necessario registrarsi (1).



Servizi online USNM

Benvenuti al portale online dell'USNM

Tramite questo portale potete ordinare tutti i servizi dell'Ufficio svizzero della navigazione marittima (USNM).

Per accedere al portale potete effettuare il login con il vostro account DFAE.idm o con un altro accesso federale, come ad esempio AGOV. Se non disponete ancora di un account, vi preghiamo di creare uno seguendo le istruzioni riportate nel manuale d'uso: [qui](#)

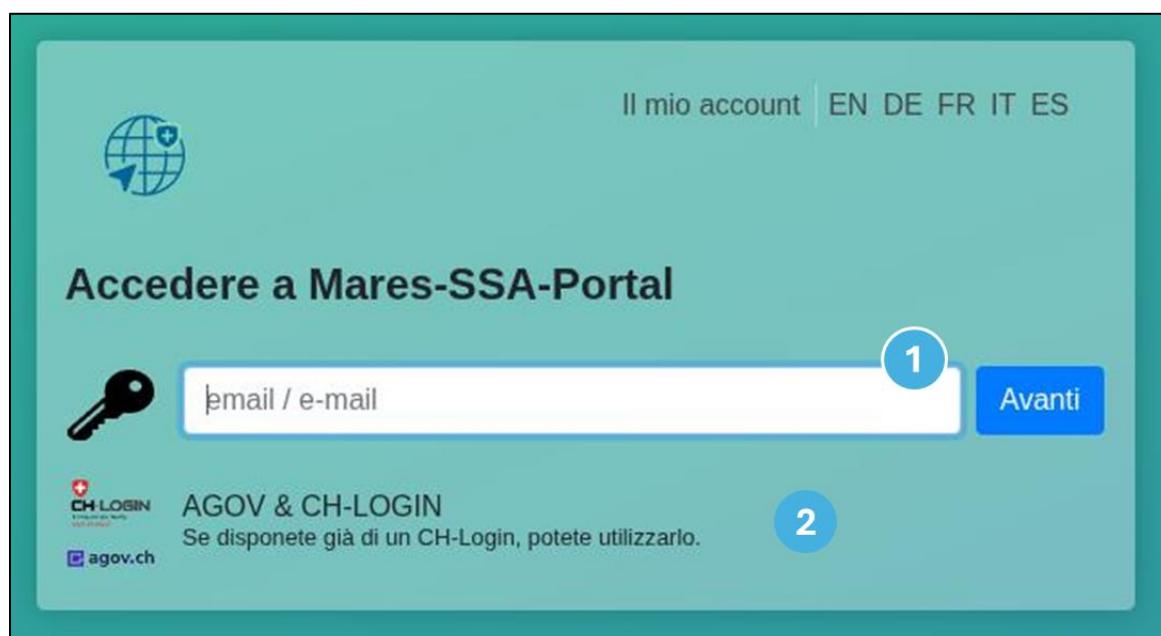
Accedi

Effettuate il login o registratevi nel sistema DFAE.idm per continuare.

Entra 1

Successivamente vi verrà richiesto di selezionare il metodo di registrazione preferito. Potete utilizzare EDA.idm inserendo il vostro indirizzo e-mail nel campo di testo (1) oppure registrarvi con un'altra identità federale (2).

Se non disponete ancora di tale identità, inserite semplicemente il vostro indirizzo e-mail, cliccate su «Avanti» e seguite le istruzioni per completare la registrazione.



Il mio account | EN DE FR IT ES

Accedere a Mares-SSA-Portal

email / e-mail 1

Avanti

CH LOGIN
agov.ch

AGOV & CH-LOGIN
Se disponete già di un CH-Login, potete utilizzarlo. 2



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

2 Modifica della lingua

Nel portale, gli utenti possono modificare sia la lingua di visualizzazione (lingua di sistema) sia la lingua utilizzata per la corrispondenza (lingua di corrispondenza).

2.1 Lingua di sistema

Per modificare la lingua di sistema, è possibile cliccare sulla freccia in alto a destra in qualsiasi punto dell'interfaccia utente e quindi selezionare la lingua desiderata.

The screenshot shows the USNM portal interface. At the top right, there is a language selection dropdown menu with the code 'IT' and a downward arrow. A blue box highlights this menu. Below it, a vertical list shows 'DE' (selected), 'FR', 'EN', and 'IT'. The main content area displays the Swiss coat of arms and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft' in four languages. The 'Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM' logo is also present. Below the header, there are four navigation links: 'Le mie richieste' (underlined in red), 'Nuova richiesta', 'Dati di accesso', and 'Le mie imbarcazioni'. The main section is titled 'Richieste attuali e completate' and contains text about viewing completed requests. A red box highlights the red text 'Vorrei creare una nuova richiesta' at the bottom left.

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già decise.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie imbarcazioni".

Vorrei creare una nuova richiesta



2.2 Lingua di corrispondenza

Per modificare la lingua della corrispondenza, cliccare su «Dati di accesso» (1) e poi sulla lingua attuale (2) per selezionare quella desiderata dall'elenco a tendina. Confermare quindi cliccando su «Salvare» (3).

1

2

3

Dati di accesso

Le modifiche apportate a questa pagina non hanno alcun effetto sulle richieste già presentate.
Per modificare i propri dati personali relativi a una determinata richiesta/nave, si prega di avviare la procedura corrispondente (ad esempio "Modifica dati personali").

Lingua di corrispondenza

Tedesco

Tedesco

Francese

Inglese

Italiano

Salvare



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

3 Importazione di una imbarcazione già registrata durante il primo Log-in

3.1 Selezionare l'importazione di imbarcazioni già registrate

Per importare una imbarcazione, è necessario selezionare l'opzione per importare imbarcazioni già registrati nell'applicazione.

Benvenuto!

Quando ti registri per la prima volta, hai la possibilità di importare un'imbarcazione registrata esistente dal database delle imbarcazioni utilizzando il nome dell'imbarcazione e il numero di registrazione

Ho già registrato un'imbarcazione esistente e voglio importarla

Non ho ancora registrato nessuna nave

Seguente

3.2 Inserimento del nome della imbarcazione e del numero di registrazione

In questa sezione è necessario compilare i campi Nome della imbarcazione (1) e Numero di registro (2). Successivamente è possibile cercare la imbarcazione (3).

Se compare un messaggio di errore, significa che la imbarcazione non è stata trovata con questi dati. In questo caso, si prega di verificare che il nome e il numero di registro siano stati inseriti correttamente.



Le mie richieste

Nuova richiesta

Dati di accesso

Le mie imbarcazioni

Importare una imbarcazione

Importazione di navi

① Si prega di inserire il nome della imbarcazione e il numero di registro

Nome della imbarcazione*

1

Numero di registro*

2

[Indietro](#)

Cerca una imbarcazione 3



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

3.3 Confermare la imbarcazione

Se la imbarcazione è stata trovata nel registro degli yacht, viene visualizzata la voce corrispondente. Per importare la imbarcazione, è necessario confermare la voce trovata (1).

The screenshot shows a web interface for importing a vessel. At the top, there are logos for the Swiss Confederation and the USNM (Ufficio svizzero della navigazione marittima). Below the logos, there are navigation links: 'Le mie richieste' (My requests), 'Nuova richiesta' (New request), 'Dati di accesso' (Access data), and 'Le mie imbarcazioni' (My vessels). The 'Le mie richieste' link is underlined, indicating it is the active section.

The main content area is titled 'Importare una imbarcazione' (Import a vessel). A red box highlights the message: 'La Sua imbarcazione è stata individuata con successo. La preghiamo di verificare i dati e di confermare l'importazione cliccando su "Confermare". Successivamente, l'imbarcazione verrà visualizzata nella sezione "Le mie imbarcazioni".' (Your vessel has been successfully identified. Please verify the data and confirm the import by clicking "Confirm". Subsequently, the vessel will be displayed in the "My vessels" section.)

Below this message, there is a section titled 'Spedire per importare' (Send for import). It displays the following data:

Nome ABC	Numero di registro K2562
Genere di imbarcazione motor-boot-jacht	Marca asdf
Tipo / Modello asdf	Numero dello scafo asdf

At the bottom of the form are two buttons: a red 'Indietro' (Back) button and a dark blue 'Confermare' (Confirm) button. A red circle with the number 1 is placed over the 'Confermare' button.

3.4 Imbarcazione importata

La imbarcazione è stata importata e ora è indicata nella sezione „Le mie imbarcazioni”.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

4 Nuova richiesta di registrazione yacht/imbarcazione costiera

Documenti richiesti

- Per le persone fisiche: documento d'identità per i cittadini svizzeri o documento d'identità e permesso di soggiorno per le persone che non hanno la cittadinanza svizzera.
- Per le persone giuridiche: estratto del registro di commercio + carta d'identità di una persona di contatto autorizzata a firmare e, se del caso, carta d'identità di una persona di contatto non autorizzata a firmare
- Foto dell'imbarcazione (facoltativo)
- Prova di proprietà (sono considerati prove di proprietà: contratto di acquisto, contratto di donazione o certificato di eredità; per le imbarcazioni autoconiuste, la prova di proprietà è costituita dalle fatture con le ricevute di pagamento per le spese di costruzione)
- Prova di assicurazione di responsabilità civile stipulata
- Per imbarcazioni usate e costruite in proprio: certificato di sicurezza o licenza cantonale per imbarcazioni costiere usate / certificato di classificazione per imbarcazioni.
- Per imbarcazioni di nuova costruzione: certificato di omologazione e certificato di costruzione con certificazione CE o certificato di navigabilità senza certificazione CE o certificato di classificazione
- Per gli yacht: prova dell'acquisto di una zattera di salvataggio (ISO 9650-1) o certificati di manutenzione nel caso di una zattera di salvataggio usata.
- Per le imbarcazioni con una lunghezza totale di 24 metri o più (lunghezza fuori tutto) e/o con potenza motrice superiore a 130 kW e alimentazione a diesel, per ogni motore che soddisfi i seguenti requisiti: certificazione CE o, in mancanza di questa, un certificato EIAPP (Engine International Air Pollution Prevention Certificate).
- Per le imbarcazioni autorizzate per il trasporto di 16 o più persone: Certificato Internazionale per la Prevenzione dell'Inquinamento da Acque Reflue (certificato ISPP).
- Per gli yacht con una lunghezza totale di 24 metri o più (lunghezza fuori tutto) uno dei seguenti documenti:
 - Misurazione della imbarcazione effettuata da un esperto indipendente che confermi che la lunghezza tonnellaggio di 24 m non è stata raggiunta (lunghezza dello yacht ai sensi dell'art. 2 n. 8 della Convenzione sul tonnellaggio)
 - Certificato di stazza rilasciato secondo le norme internazionali



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

4.1 Aprire la pagina delle richieste

Per registrare una nuova yacht/imbarcazione costiera, è necessario aprire la pagina delle richieste. Questa pagina può essere aperta dalla pagina iniziale tramite la voce di menu „Nuova richiesta“ (1) o „Creare una nuova richiesta“ (2).

Richieste attuali e complete

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già decise.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie imbarcazioni".

Vorrei creare una nuova richiesta **2**

4.2 Selezione del tipo di richiesta

Esistono diversi tipi di richiesta. Per uno yacht o un'imbarcazione costiera, cliccare su „Registra una richiesta“(1) accanto a „Registrazione di uno/a yacht/imbarcazione costiere“.

Scelta della richiesta desiderata

① Le richieste incomplete non vengono elaborate o vengono respinte. Per chiedere un rinnovo o una modifica (tipo cambiamenti dei dati personali o modifiche tecniche), può andare alla scheda "Le mie imbarcazioni" e scegliere la procedura giusta direttamente sulla nave in questione.

Dominio	Categoria	
Registro navale	Registrazione di uno/a yacht/imbarcazione costiere	Registra una richiesta 1
Registro navale	Prenotazione di un nome	Registra una richiesta

Indietro



4.3 Compilare il modulo

È necessario compilare il modulo. All'inizio specifichi se la richiesta è presentata da una persona fisica o da una persona giuridica.

Di seguito vengono illustrate in modo più dettagliato le particolarità di ciascuna sezione del modulo.

4.3.1 Dati del proprietario

- I documenti devono essere obbligatoriamente allegati

4.3.2 Descrizione della imbarcazione

- Il nome della imbarcazione deve essere unico. Il sistema verifica se il nome è già stato assegnato. Se il nome è già presente nel registro degli yacht, viene visualizzato un messaggio di errore:

Nome della imbarcazione

Inserisca qui il nome della imbarcazione che desidera

CAMPIONE

Verificare la disponibilità

⚠ Il nome desiderato è già stato assegnato

In questo caso è necessario inserire un altro nome di imbarcazione.

Se il nome è simile a quello di navi già registrate, la richiesta sarà sottoposta a un controllo speciale. In questo caso si consiglia di scegliere un altro nome per la imbarcazione e verrà visualizzato il seguente messaggio:

Descrizione della imbarcazione

Si prega di notare che quando si inseriscono dei numeri, è necessario separare i decimali con un punto (non con una virgola).

Nome della imbarcazione

Nome della imbarcazione: **CAMPIONE 2**

Cambia nome

Durante la revisione del nome della imbarcazione specificato, non sono state trovate corrispondenze dirette con nomi di imbarcazioni esistenti. Tuttavia, sono stati identificati nomi simili.

Questi nomi simili saranno esaminati separatamente. Se la somiglianza è ritenuta eccessiva, al punto da causare confusione con i nomi di imbarcazioni esistenti, l'Ufficio Marittimo Svizzero si riserva il diritto di rifiutare il nome proposto. In questo caso, al richiedente verrà chiesto di scegliere un altro nome.

Si consiglia di modificare il nome della imbarcazione per evitare potenziali inconvenienti.

Estratto da nomi simili:

- CONNIVENCE

⚠ Il nome desiderato CAMPIONE 2 è disponibile.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

4.3.3 Allegati

- È obbligatorio presentare un titolo di proprietà, il certificato di assicurazione e i documenti tecnici dell'imbarcazione

4.3.4 Verifica

- In questa sezione è necessario verificare le informazioni inserite in precedenza

4.3.5 Elaborazione dei pagamenti

- Selezionare il metodo di pagamento desiderato. Si prega di notare che in caso di pagamento tramite fattura, la richiesta verrà esaminata solo dopo il saldo della fattura.
- Per il pagamento con carta di credito, verrà reindirizzato alla pagina di un fornitore di servizi di pagamento esterno.

4.3.6 Invia

- Legga le condizioni relative alla richiesta. Se le accetta, lo confermi spuntando le caselle.
- Successivamente può inviare la richiesta cliccando su „Invia“.

[Indietro](#)

[Versione stampata \(PDF\)](#)

[Salva](#)

[Invia](#)

4.4 Registrazione richiesta

La registrazione è stata richiesta con successo. Lei riceverà un'e-mail di conferma. Alla voce „Le mie richieste“ (1) troverà la richiesta e potrà seguirne lo stato.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Ufficio svizzero della navigazione marittima
USNM**

Le mie richieste

Nuova richiesta

Dati di accesso

Le mie imbarcazioni

Richieste attuali e complete

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

Registrazione MARE 1

Created il 08/01/2026 Stato Invia al USNM Numero di riferimento 2026/1685

Tipo di applicazione

Registrazione di uno/a yacht/imbarcazione costiere

[Per mostrare](#)

[Versione stampata](#)

[0 messaggi](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

5 Proroga del certificato/della conferma di bandiera

Se il certificato/la conferma di bandiera sta per scadere, il documento può essere prorogato nel portale. Il processo viene visualizzato solo se il documento attuale scade entro meno di un anno.

Documenti richiesti

- Documento d'identità del proprietario
- Permesso di soggiorno/di stabilimento (per le persone fisiche che non possiedono la cittadinanza svizzera)
- Prova di assicurazione
- Per gli yacht usati: certificato di navigabilità
- Per le navi: certificato di classificazione

5.1 Aprire „Le mie imbarcazioni“

Clicchi su „Le mie imbarcazioni“ (1) nella barra delle attività in alto per aprire la sezione corrispondente.

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni 1

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già decise.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie imbarcazioni".

Vorrei creare una nuova richiesta

5.2 Aprire il menu contestuale

Per modificare la scheda della imbarcazione, è necessario aprire il menu contestuale cliccando sui tre punti in alto a destra della scheda della imbarcazione (1).

MUSTER Certificato di bandiera approvato

K2543

Valido fino al: 31/08/2026

Genere	Marca
motor-boot-jacht	Musterman
Modello	Numero dello scafo
Modell A	123456
Materiale da costruzione	Sartiame
stahl	-
Numero di alberi	Anno di costruzione
-	2015

Vedi il certificato della bandiera



5.3 Aprire il modulo „Rinnovo certificato/conferma di bandiera”

Nel menu contestuale aperto, cliccando su „Rinnovo certificato/conferma di bandiera“ (1) è possibile aprire il modulo per richiedere il rinnovo del certificato/della conferma di bandiera.



5.4 Compilare il modulo „Rinnovo certificato/conferma di bandiera”

In seguito, è necessario compilare il modulo per richiedere un rinnovo. Le informazioni richieste sono le stesse necessarie per richiedere un nuovo certificato/una nuova conferma di bandiera.

Dati del proprietario

Descrizione della nave

Allegati

Proprietà

Attesto di assicurazione

Documenti tecnici della nave

Verifica

Elaborazione dei pagamenti

Invia

Dati del proprietario

La domanda è presentata per conto di una persona fisica o giuridica? *

Persona fisica Persona giuridica

Persona fisica

La preghiamo di inserire il nome e il cognome esattamente come riportati sul Suo passaporto o sulla Sua carta d'identità.

Saluto*
Signor

Nome(i)*
[Text input field]

Cognome(i)*
[Text input field]

Data di nascita*
[Text input field with calendar icon]

Nazionalità*
[Text input field with dropdown menu]

c/o
[Text input field]



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

5.5 Visualizzare le richieste di proroga del certificato/conferma di bandiera

Le richieste attuali e completate per il rinnovo del certificato/conferma di bandiera sono indicate alla voce „Le mie richieste“. Qui è anche possibile seguirne lo stato.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni

Richieste attuali e complete

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

Flaggenscheinverlängerung MARE

Creato il	Stato	Numero di riferimento	Tipo di applicazione
08/01/2026	Invia al'USNM	2026/1686	Estensione del certificato/conferma della bandiera

[Visualizzare](#) [Versione stampabile](#) [0 messaggi](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

6 Modificare i dati del proprietario

Documenti richiesti

- Documento d'identità del nuovo proprietario

6.1 Aprire „Le mie imbarcazioni“

Clicchi su „Le mie imbarcazioni“ (1) nella barra delle attività in alto per aprire la sezione corrispondente.

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni **1**

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

6.2 Aprire il menu contestuale

Per modificare la scheda della imbarcazione, è necessario aprire il menu contestuale cliccando sui tre punti in alto a destra della scheda della imbarcazione (1).

MUSTER Certificato di bandiera approvato

K2543

Valido fino al: 31/08/2026

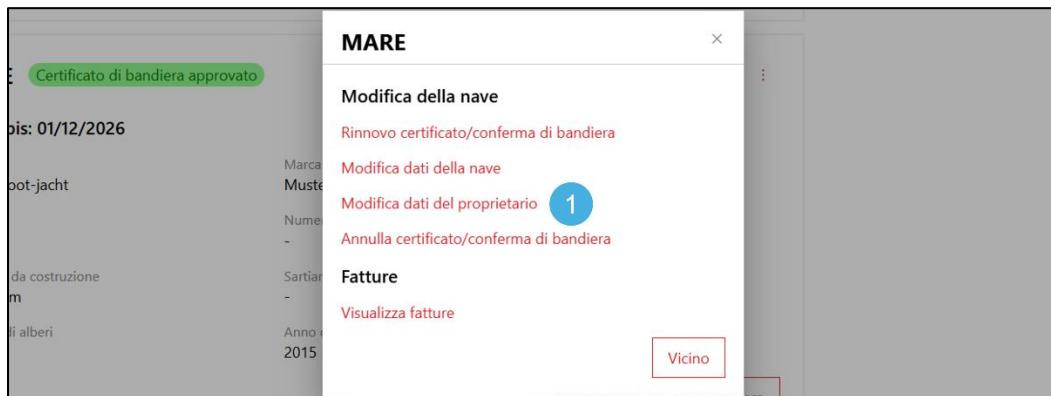
Genere	Marca
motor-boot-jacht	Mustermarke
Modello	Numero dello scafo
Modell A	123456
Materiale da costruzione	Sartiamen
stahl	-
Numero di alberi	Anno di costruzione
-	2015

[Vedi il certificato della bandiera](#)



6.3 Aprire il modulo „Modifica dati proprietario”

Nel menu contestuale aperto, cliccando su „Modifica dati proprietario” (1) è possibile aprire il modulo per modificare i dati del proprietario.



6.4 Compilare il modulo „Modifica dati proprietario”

Nel modulo per la modifica dei dati del proprietario è poi possibile inserire un nuovo proprietario. È necessario caricare un documento d'identità di questa persona.

Dati del proprietario

Persona fisica

① Inserisci il nome e il cognome esattamente come sono scritti sul passaporto o sulla carta d'identità

Nome(i)* Cognome(i)*

c/o

Paese

Via e numero civico



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

6.5 Visualizzare le richieste di modifica dei dati del proprietario

Le richieste di modifica delle navi attuali e completate sono indicate nella sezione „Le mie richieste“. Qui è anche possibile monitorarne lo stato.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

Eignerdaten ändern: MARE

Creato il	Stato	Numero di riferimento	Tipo di applicazione
08/01/2026	Inviato al'USNM	2026/1687	Dati di cambio di proprietà

[Q Per mostrare](#) [D Versione stampata](#) [E 0 messaggi](#)



7 Modificare i dati della imbarcazione

Documenti richiesti

- Certificato di assicurazione
- In caso di modifica di almeno un motore: certificato attuale del motore modificato
- Per le imbarcazioni con potenza motore superiore a 130 kW e carburante diesel per ogni motore che soddisfa questi requisiti:
Engine International Air Pollution Prevention (EIAPP) certificates

7.1 Aprire “Le mie imbarcazioni”

Clicchi su “Le mie imbarcazioni” (1) nella barra delle attività in alto per aprire la sezione corrispondente.

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni 1

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

Creare una nuova richiesta

7.2 Aprire il menu contestuale

Per modificare la scheda della imbarcazione, è necessario aprire il menu contestuale cliccando sui tre punti in alto a destra della scheda della imbarcazione (1).

MUSTER Certificato di bandiera approvato

K2543

Valido fino al: 31/08/2026

Genere	Motor-boot-jacht	Marca	Mustermarke
Modello	Modell A	Numero dello scafo	123456
Materiale da costruzione	stahl	Sartiamen	-
Numero di alberi	-	Anno di costruzione	2015

Vedi il certificato della bandiera



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

7.3 Aprire il modulo “Modifica dati della imbarcazione”

Nel menu contestuale aperto, cliccando su “Modifica dati della imbarcazione” (1) è possibile aprire il modulo per modificare i dati della imbarcazione.



7.4 Compilare il modulo “Modifica dati imbarcazione”

Nel modulo per la modifica dei dati relativi alla imbarcazione è possibile modificare la descrizione della imbarcazione. Negli allegati sono richiesti documenti giustificativi con i dati modificati.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

7.5 Visualizzare le richieste di modifica dei dati della imbarcazione

Le richieste di modifica delle imbarcazione attuali e completate sono indicate nella sezione „Le mie richieste“. Qui è anche possibile monitorarne lo stato.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

Eignerdaten ändern: MARE

Creato il	Stato	Numero di riferimento	Tipo di applicazione
08/01/2026	Inviato al'USNM	2026/1687	Dati di cambio di proprietà

[Per mostrare](#) [Versione stampata](#) [0 messaggi](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

8 Annullare certificato/conferma di bandiera

Documenti richiesti

- Nessun documento richiesto

8.1 Aprire „Le mie imbarcazioni“

Clicchi su „Le mie imbarcazioni“ (1) nella barra delle attività in alto per aprire la sezione corrispondente.

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni 1

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

Creare una nuova richiesta

8.2 Aprire il menu contestuale

Per richiedere la cancellazione del certificato/della conferma di bandiera è necessario aprire il menu contestuale cliccando sui tre puntini in alto a destra nella voce relativa alla imbarcazione (1).

MUSTER Certificato di bandiera approvato

K2543

Valido fino al: 31/08/2026

Genere	Marca
motor-boot-jacht	Mustermarke
Modello	Numero dello scafo
Modell A	123456
Materiale da costruzione	Sartiamen
stahl	-
Numero di alberi	Anno di costruzione
-	2015

Vedi il certificato della bandiera



8.3 Aprire il modulo „Annulla certificato/conferma di bandiera”

Nel menu contestuale aperto, cliccando su „Annulla certificato/conferma di bandiera” (1) è possibile aprire il modulo per richiedere l'annullazione del certificato/della conferma di bandiera.



8.4 Compilare il modulo „Annulla certificato/conferma di bandiera”

Nel modulo per richiedere l'annullazione del certificato/della conferma di bandiera deve poi essere indicato se si desidera ricevere una conferma della cancellazione e, se del caso, pagare una relativa tassa.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

8.5 Visualizzare le richieste di cancellazione del certificato/conferma di bandiera

Le richieste di cancellazione del certificato/della conferma di bandiera attuali e completate sono indicate alla voce „Le mie richieste“. Qui è anche possibile seguirne lo stato.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni 1

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già decise.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie imbarcazioni".

Vorrei creare una nuova richiesta



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

9 Visualizzare le fatture

9.1 Aprire „Le mie imbarcazioni“

Clicchi su „Le mie navi“ (1) nella barra delle attività in alto per aprire la voce corrispondente.

Le mie richieste Nuova richiesta Dati di accesso Le mie imbarcazioni **1**

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

9.2 Aprire il menu contestuale

Per modificare la scheda della imbarcazione, è necessario aprire il menu contestuale cliccando sui tre punti in alto a destra della scheda della imbarcazione (1).

MUSTER	<small>Certificato di bandiera approvato</small>
K2543	
Valido fino al: 31/08/2026	
Genere	Marca
motor-boot-jacht	Mustermarke
Modello	Numero dello scafo
Modell A	123456
Materiale da costruzione	Sartiamen
stahl	-
Numero di alberi	Anno di costruzione
-	2015

[Vedi il certificato della bandiera](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

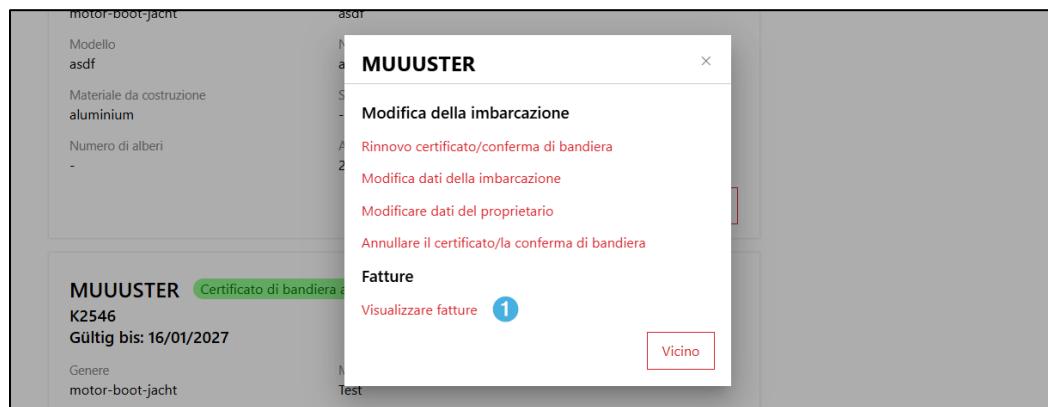
Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

9.3 Visualizzare le fatture

Cliccando su „Visualizza fatture“ (1) è possibile visualizzare le fatture relative alla imbarcazione e scaricarle cliccando sulla fattura corrispondente.





10 Correggere una domanda

Situazione

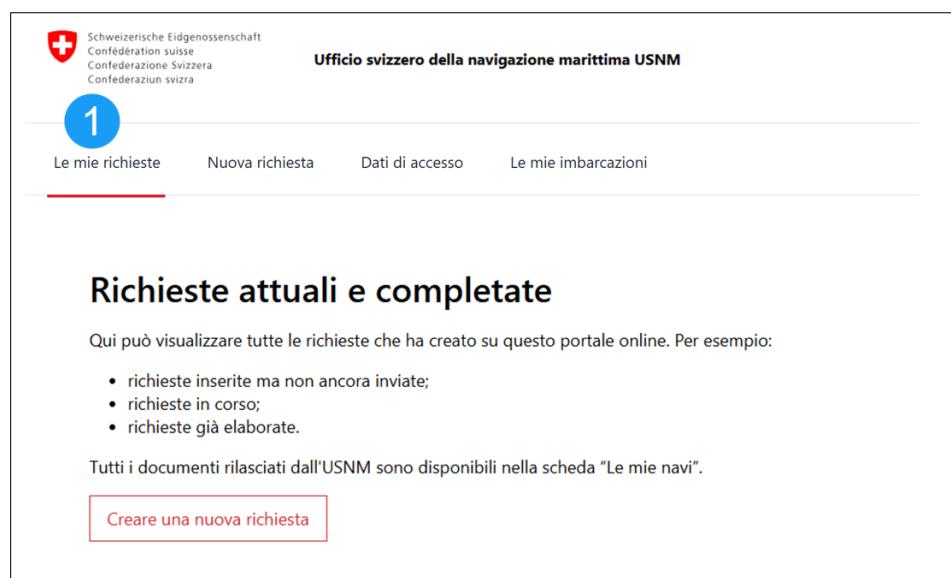
Gli impiegati hanno esaminato la sua richiesta e hanno richiesto delle correzioni su alcune parti del modulo.

Documenti necessari

- A seconda delle correzioni richieste.

10.1 Aprire „le mie richieste”

Per aprire la voce di menu „Le mie imbarcazioni“, è necessario cliccare su „Le mie richieste“ (1) nella barra delle attività in alto nella pagina iniziale.



The screenshot shows the top navigation bar of the USNM portal. On the left is the Swiss flag logo followed by the text "Schweizerische Eidgenossenschaft", "Confédération suisse", "Confederazione Svizzera", and "Confederaziun svizra". To the right is the text "Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM". Below the navigation bar is a horizontal menu with four items: "Le mie richieste" (1), "Nuova richiesta", "Dati di accesso", and "Le mie imbarcazioni". The "Le mie richieste" item is highlighted with a blue circle containing the number 1. The main content area is titled "Richieste attuali e completate". Below the title, there is a list of bullet points: "• richieste inserite ma non ancora inviate; • richieste in corso; • richieste già elaborate." At the bottom of the content area is a red button labeled "Creare una nuova richiesta".

10.2 Aprire la richiesta con domanda di correzione

Le richieste che richiedono correzioni sono evidenziate da una barra blu con il commento „Controlla i dati inseriti“. Clicchi ora su „Modifica“ (1).



Eignerdaten ändern: MARE

Controlla i dati inseriti

Created il	Stato	Numero di riferimento	Tipo di applicazione
08/01/2026	Correzione richiesta	2026/1687	Dati di cambio di proprietà

[Modificare](#) [Versione stampata](#) [0 messaggi](#)



10.3 Trovare la correzione richiesta

Tutte le sezioni in cui è stata richiesta una correzione sono indicate da un simbolo a forma di fumetto (cerchiato in blu).

Dati del proprietario 

Verifica

Elaborazione dei pagamenti

Invia

Dati del proprietario

Persona fisica

① Inserisci il nome e il cognome esattamente come sono scritti sul passaporto o sulla carta d'identità

Nome(i)* Cognome(i)*

c/o

Paese

Scorri la sezione fino a trovare il commento:

Indirizzo di corrispondenza

Inserire un altro indirizzo di corrispondenza? *

Sì NO

Sei l'unico proprietario? *

Sì NO

Documento di identità

① Carica una copia fronte-retro del tuo passaporto o carta d'identità in corso di validità.

Commento

File* 

Trascina i file qui o clicca e selezionali. Tipi di file consentiti: pdf, jpg e png.

 2 minutes ago 
Caricare un documento d'identità valido

 Add comment

Ripeta questi passi fino a quando tutte le correzioni sono state fatte.



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

10.4 Inviare la domanda modificata

Per trasmettere le correzioni, è necessario inviare nuovamente la richiesta. Per farlo, salvi tutte le modifiche nei moduli con „Salvare e continuare“ (1) fino a quando non arriva alla sezione „Invia“. Se è d'accordo, confermi cliccando sulle caselle richieste e invii la richiesta modificata cliccando su „Invia“ (2).

1

[Indietro](#)[Salvare temporaneamente](#)[Salvare e continuare](#)

Trasporto a titolo oneroso (art. 17 Ordinanza sulle imbarcazioni da diporto)

È vietato il trasporto a titolo professionale di persone o merci su imbarcazioni da diporto svizzere. Ai sensi dell'ordinanza sugli yacht, si ha trasporto a titolo professionale di persone o merci quando per tale trasporto viene corrisposto un compenso in qualsiasi forma che copra più dei normali costi proporzionali di esercizio nel periodo del trasporto. Per compenso si intende qualsiasi tipo di corrispettivo, in particolare una prestazione in denaro o in natura.

Con la presente confermo di aver preso atto che il trasporto commerciale di merci o persone su yacht o imbarcazioni costiere battenti bandiera svizzera è vietato e che mi atterrò a tale divieto.*

Con la presente confermo di poter agire per conto del proprietario della nave, perché sono il proprietario della nave o ho il potere di rappresentanza necessario.*

[Indietro](#)[Versione stampata \(PDF\)](#)[Invia](#)2



Schweizerische Eidgenossenschaft

Confédération suisse

Confederazione Svizzera

Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

11 Inviare i certificati mancanti

Situazione

Nella sua richiesta di certificato di bandiera/conferma di bandiera ha indicato che presenterà uno o più certificati in un secondo momento.

I certificati da presentare in un secondo momento possono essere inviati tramite il portale al funzionario competente. In alternativa, è anche possibile inviare i documenti da presentare in un secondo momento via e-mail al funzionario competente. L'USNM raccomanda di utilizzare il portale descritto in queste istruzioni.

Documenti necessari

- Tutti i documenti da presentare a completamento.

11.1 Aprire „le mie richieste“

Per aprire la voce di menu „Le mie imbarcazioni“, è necessario cliccare su „Le mie richieste“ (1) nella barra delle attività in alto nella pagina iniziale.

The screenshot shows the top navigation bar of the USNM portal. On the left is the Swiss coat of arms and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft' in four languages. To the right is the text 'Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM'. Below this is a horizontal menu bar with four items: 'Le mie richieste' (1), 'Nuova richiesta', 'Dati di accesso', and 'Le mie imbarcazioni'. The 'Le mie richieste' item is highlighted with a blue circle containing the number 1.

Richieste attuali e completate

Qui può visualizzare tutte le richieste che ha creato su questo portale online. Per esempio:

- richieste inserite ma non ancora inviate;
- richieste in corso;
- richieste già elaborate.

Tutti i documenti rilasciati dall'USNM sono disponibili nella scheda "Le mie navi".

[Creare una nuova richiesta](#)

11.2 Aprire il menu Messaggi relativo alla richiesta

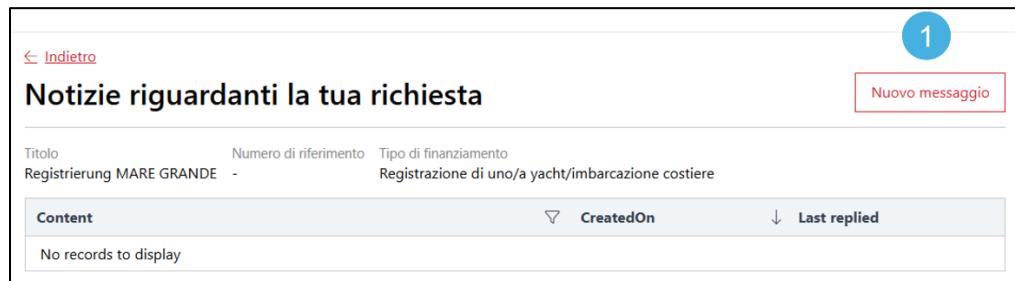
Su ogni richiesta è presente la scheda „Messaggi“ (1). Aprire la scheda „Messaggi“ sulla richiesta per la quale si desidera inviare i certificati.

The screenshot shows a detailed view of an application form titled 'Registrazione MARE 1'. At the top, there are fields for 'Creato il' (08/01/2026), 'Stato' (Invitato al'USNM), 'Numero di riferimento' (2026/1685), and 'Tipo di applicazione' (Registrazione di uno/a yacht/imbarcazione costiere). Below these, there are three links: 'Per mostrare', 'Versione stampata', and '0 messaggi'. The '0 messaggi' link is highlighted with a blue circle containing the number 1.



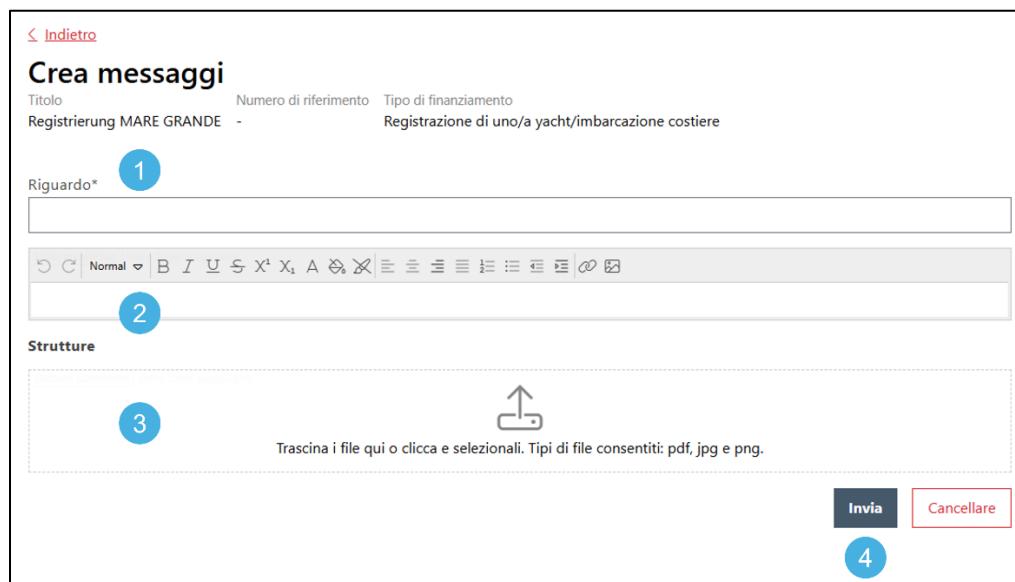
11.3 Creare un nuovo messaggio nel menu Messaggi

Nel menu Messaggi è ora possibile creare un nuovo messaggio per gli addetti competenti cliccando su „Nuovo messaggio“ (1).



11.4 Creare e inviare il messaggio

Ora crei il messaggio. Inserisca un oggetto (1), aggiunga eventuali ulteriori indicazioni nel campo del messaggio (2) e alleghi i documenti da inviare (3). Infine, può inviare il messaggio al responsabile competente cliccando su „Invia“ (4).



11.5 Ulteriori comunicazioni

Qualora gli addetti al caso dovessero avere domande o commenti sui documenti inviati successivamente, tali messaggi verranno visualizzati nel menu Messaggi (vedi 9.3 e 9.4).